

Ngày 15 tháng 5 năm 2020 (Lệnh Hòa 2)

Gửi tới toàn thể nhân dân và hộ kinh doanh trong tỉnh

~Trong thời điểm nói lỏng việc hạn chế sử dụng các cơ sở tụ điểm~

Cùng với việc chỉ thị về khu vực đối tượng thuộc lệnh ban bố tình trạng khẩn cấp của đất nước (tỉnh thành phố thuộc cảnh báo đặc định) được tiếp diễn, ngày hôm nay, chúng tôi đã tổ chức cuộc họp ban chỉ huy đối sách, vừa coi việc phòng ngừa lan rộng truyền nhiễm làm nòng cốt vừa chú tâm tới các hoạt động kinh tế xã hội, đồng thời thiết lập tính nhất quán với Osaka và Kyoto cùng thuộc một khu vực giao lưu, chúng tôi quyết định nói lỏng một phần việc hạn chế sử dụng các cơ sở tụ điểm.

Mặc dù số người nhiễm mới gần đây đang giảm một cách rõ rệt, nhưng sau này sẽ có nguy cơ xuất hiện làn sóng lây nhiễm lần thứ 2.

Chúng tôi yêu cầu mọi người không được lơ là và tiếp tục hợp tác trong “3 biện pháp tự kiểm chế”.

1 Gửi tới toàn thể các hộ kinh doanh

○ Tiếp tục hợp tác trong việc tạm nghỉ kinh doanh đối với các cơ sở tụ điểm như nhà hàng đi kèm dịch vụ tiếp khách, cơ sở vui chơi giải trí trên toàn quốc có phát sinh ổ lây nhiễm, địa điểm hội họp hay triển lãm. (Kiểm chế kinh doanh)

○ Đối với các tụ điểm như nhà hát và cơ sở buôn bán, mặc dù lệnh tạm dừng kinh doanh đã được gỡ bỏ nhưng khi các cơ sở này tái hoạt động trở lại thì cần tránh “3 điều mật” (mật bế - kín gió, mật tập - tập trung đông, mật tiếp - tiếp xúc gần) dựa trên nguyên tắc chỉ đạo như thực hiện thông gió trong cơ sở, hạn chế số người vào cửa, giữ khoảng cách giữa người với người. Chúng tôi yêu cầu cả các cơ sở đã kinh doanh trở lại tiếp tục triệt để trong các biện pháp phòng tránh lây nhiễm.

○ Chúng tôi rất mong mọi người cố gắng làm việc tại nhà (telework), họp qua màn hình TV nhằm “cắt giảm 70% số người đi làm”. (Kiểm chế đi làm)

2 Gửi tới toàn thể nhân dân trong tỉnh

○ Hạn chế ra ngoài nhất có thể nhằm “giảm bớt cơ hội tiếp xúc ở mức tối thiểu là 70%, tối đa là 80%”.

○ Đặc biệt, hạn chế việc di chuyển khi không cần không gấp tới các khu vực bên ngoài khu vực tỉnh và hạn chế sử dụng nhà hàng có đi kèm dịch vụ tiếp khách ở khu phố mua sắm sầm uất vào ban đêm. (Kiểm chế ra ngoài)

○ Hãy triệt để trong các biện pháp phòng tránh lây nhiễm như đeo khẩu trang và rửa tay cùng với việc tránh “3 điều mật” như đảm bảo giữ khoảng cách giữa người với người.

Chúng tôi hy vọng mọi người hãy hiểu và cùng hợp tác trong việc thực hiện “3 biện pháp tự kiểm chế”, coi việc phòng ngừa lây nhiễm virus corona chúng mới làm cốt lõi và hướng tới việc từng bước bắt đầu lại các hoạt động kinh tế xã hội.

Tỉnh trưởng tỉnh Hyogo Ido Toshizo